

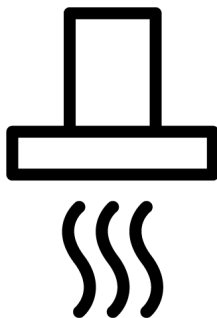
GRUNDIG

Okapu

Instrukcja obsługi

Hota

Manual de utilizare



GDKP5485BBSCH

185732357_3/ PL/ RO/ R.AB/ 10.02.2023 11:52
7703331112

Witamy!

Drogi kliencie,

Dziękujemy za wybór urządzenia Grundig. Chcemy, aby produkt, wyprodukowany w wysokiej jakości i technologii, oferował najlepszą wydajność. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i inną dokumentację dostarczoną z urządzeniem przed użyciem. Pamiętaj o wszystkich informacjach i ostrzeżeniach zawartych w instrukcji obsługi. W ten sposób będziesz chronić siebie i swoje urządzenie przed zagrożeniami, które mogą wystąpić.

Zachowaj instrukcję obsługi. Przekazując wyrób innemu użytkownikowi, należy dołączyć również niniejszą instrukcję. Niniejsza instrukcja zawiera warunki gwarancji, sposób użytkowania i rozwiązywanie problemów.

Symbole i ich opisy w instrukcji obsługi:



Zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub obrażeń.



Ważne informacje lub przydatne wskazówki na temat użytkowania.



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.

UWAGA

Zagrożenie, które może doprowadzić do szkody materialną produktu lub jego środowiska.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi

Dyrektywami Unii Europejskiej:

- 2014/30/WE LVD (Niskie Napięcia)

- 2014/35/WE EMC (Kompatybilność Elektromagnetyczna)

Importer: Beko S.A.

ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa

Spis treści

1 Instrukcje bezpieczeństwa	4
1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa ...	4
1.2 Bezpieczeństwo elektryczne	5
1.3 Bezpieczeństwo urządzenia	6
1.4 Przeznaczenie	8
1.5 Bezpieczeństwo dzieci, osób wymagających szczególnego traktowania i zwierząt domowych	8
1.6 Zabezpieczenie podczas transportu	9
2 Instrukcje dotyczące środowiska	9
2.1 Dyrektywa w sprawie odpadów	9
2.1.1 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów	9
2.2 Opakowanie urządzenia	9
3 Produkt	10
3.1 Wprowadzenie produktu	10
3.2 Akcesoria	10
3.3 Specyfikacje techniczne	12
4 Korzystanie z okapu	13
5 Czyszczenie i konserwacja	18
5.1 Ogólne informacje dotyczące czyszczenia	18
5.2 Filtr aluminiowy	18
5.3 Lampa okapu	19
5.4 Filtr węglowy (użytkowanie bez komina)	19
6 Rozwiązywanie problemów	19

1 Instrukcje bezpieczeństwa

- Rozdział ten omawia instrukcje bezpieczeństwa, które pomogą zapobiec ryzyku uszkodzenia ciała lub mienia.
- Jeśli produkt zostanie przekazany komuś innemu do użytku osobistego lub do użytku z drugiej ręki, należy również przekazać instrukcję obsługi, etykiety oraz inne istotne dokumenty i części.
- Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w przypadku nieprzestrzegania tych instrukcji.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie udzielonej gwarancji.
- Prace montażowe i naprawcze należy zawsze zlecać producentowi, autoryzowanemu serwisowi lub osobie wyznaczonej przez firmę importera.
- Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Nie należy naprawić lub wymienić żadnych elementów urządzenia, chyba że jest to wyraźnie określone w instrukcji obsługi.
- Nie dokonuj modyfikacji technicznych urządzenia.



1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaz odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieciom nie wolno używać urządzenia do zabawy. Dzieciom bez nadzoru nie wolno czyścić ani konserwować tego urządzenia.
- **Niebezpieczeństwo zatrucia!** Podczas pracy urządzenia powietrze jest pobierane z całego domu. W przypadku braku odpowiedniej wentylacji, następuje przepływ powietrza, a odpady i toksyczne gazy uwalniane w wyniku spalania w domu są ponownie wchłaniane. Nie używaj urządzenia razem z urządzeniami, które zapewniają cyrkulację powietrza i mogą wydzielać toksyczne gazy (piecyki na drewno, gaz, olej i węgiel, kotły, bojler y itp.).

- Należy zlecić kontrolę sprawności systemu wentylacyjnego i kominowego budynku osobom uprawnionym.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez wiedzy lub doświadczenia, chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci nie należy pozostawiać bez opieki, aby mieć pewność, że nie będą się one bawić urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie wolno czyścić ani konserwować tego urządzenia.
- Instalacje i naprawy muszą być zawsze wykonywane przez **autoryzowanego agenta serwisu**. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą wystąpić w wyniku czynności wykonywanych przez osoby niewykwalifikowane.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub ma widoczne uszkodzenia.
- Upewnij się, że pokrętła funkcji produktu są wyłączone po każdym użyciu.
- Jeśli produkt zostanie przekazany komuś innemu do użytku osobistego lub do użytku z drugiej ręki, należy również przekazać instrukcję obsługi, etykiety oraz inne istotne dokumenty i części.
- Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu instalacji urządzenia, które ma być używane. Okres gwarancji rozpoczyna się po tym procesie.
- Urządzenie musi zostać zamontowane przez wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi przepisami, aby gwarancja była ważna.



1.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Aby urządzenie było gotowe do użycia, najpierw podaj miejsce instalacji i zleć wykonanie instalacji elektrycznej. Następnie wezwij najbliższy autoryzowany serwis.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie należy go obsługiwać, chyba że zostanie naprawiony przez autoryzowanego agenta serwisowego. Ryzyko porażenia prądem!
- Nie podłączaj okapu do zasilania, dopóki nie zostanie zamontowany.

- Jeśli Twój produkt ma wtyczkę, nigdy nie dotykaj jej mokrymi rękami! Nigdy nie odłączaj urządzenia, ciągnąc za przewód, zawsze wyciągaj trzymając za wtyczkę.
- Zasilanie urządzenia powinno być odłączone podczas instalacji, konserwacji, czyszczenia i napraw.
- W celu uniknięcia jakiegokolwiek zagrożenia, w przypadku uszkodzenia, przewód elektryczny musi zostać wymieniony przez producenta, serwis producenta lub osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, skontaktuj się z naszym najbliższym serwisem i zainstaluj nowy.
- Jeśli urządzenie ma wtyczkę, nie należy wykonywać połączeń elektrycznych poprzez odłączenie wtyczki podczas instalacji. Połączenia wykonane przez odcięcie powodują utratę gwarancji na produkt i zagrażają bezpieczeństwu użytkownika.
- Nie instaluj głównego przewodu w pobliżu grzejników. Przewód może się stopić, powodując pożar.
- Jeśli urządzenie nie jest wyposażone w przewód, używaj wyłączonego przewodu połączeniowego opisanego w rozdziale „Specyfikacje techniczne”.
- Wszelkie prace przy urządzeniach i instalacjach elektrycznych powinny być wykonywane przez upoważnione i wykwalifikowane osoby.
- W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń należy wyłączyć produkt i odłączyć go od sieci. Aby to zrobić, wyłącz bezpiecznik w domu.
- Należy upewnić się, że prąd znamionowy bezpiecznika jest zgodny z urządzeniem.
- Nie wolno myć produktu, spryskując go lub polewając wodą! Ryzyko porażenia prądem!



1.3 Bezpieczeństwo urządzenia

- Wysokość między dolną powierzchnią okapu a górną powierzchnią kuchenki nie powinna być mniejsza niż 650 mm.
- Nie dotykaj lamp okapu po dłuższym użytkowaniu urządzenia. Gorące lampy mogą poparzyć rękę.
- Nie używaj urządzenia bez filtra zatrzymującego olej. Nie wyjmuj filtrów podczas pracy urządzenia.

- Nie wytwarzaj wysokiego płomienia pod urządzeniem. W przeciwnym razie olej w filtrze łapacza tłuszczu może się zapalić, powodując pożar.
- Włącz urządzenie po umieszczeniu garnków, patelni itp. na kuchence. W przeciwnym razie wzrastająca temperatura może zdeformować niektóre części urządzenia.
- Przed zdjęciem garnków, patelni itp., wyłącz płytę.
- Nie trzymaj pod okapem materiałów łatwopalnych.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie otwartego ognia. Może to spowodować zapalenie oleju gromadzącego się w filtrze. Nie używaj urządzenia bez filtra.
- Nie pozostawiaj kuchenki bez nadzoru podczas gotowania smażonych potraw, oleje mogą się zapalić podczas gotowania, a gorący olej może spowodować pożar. Dlatego zwracaj uwagę na ubrania i zasłony.
- Jeśli czyszczenie nie zostanie wykonane w odpowiednim czasie, okap może stwarzać ryzyko pożaru.
- (Dla modeli A i B) Uruchom okap na kolejne 15 minut po zakończeniu gotowania lub smażenia, aby dokładnie oczyścić powietrze w kuchni z zapachów i oparów powstających podczas gotowania.
- W pomieszczeniu musi być zapewniona odpowiednia wentylacja, gdy jednocześnie używane są urządzenia spalające gaz lub inne urządzenia spalające paliwo, gdy używany jest okap kuchenny z kuchenką. (Nie dotyczy tylko urządzeń, które odprowadzają powietrze z powrotem do pomieszczenia).
- Urządzenia spalające gaz lub olej opałowy, takie jak grzejniki pokojowe, które dzielą to samo środowisko z okapem, muszą być całkowicie izolowane od wylotu tego produktu lub muszą być hermetyczne.
- Jeżeli w otoczeniu znajduje się inne urządzenie pracujące na olej opałowy lub paliwa gazowe, wymagana jest odpowiednia wentylacja otoczenia.
- Jeśli w tym samym miejscu z okapem jest inne urządzenie działające na energię inną niż energia elektryczna, podciśnienie w pomieszczeniu powinno wynosić najwyżej 0,04 mbar, aby spaliny z drugiego urządzenia nie były wciągane z powrotem do pomieszczenia przez okap

- Nie podłączać do kanałów spalinowych z podłączeniem do pieca grzewczego, kanałów spalinowych, z których odprowadzane są spaliny lub kanałów spalinowych z wznoszącym się płomieniem. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących oczyszczania odpływu.
- Do podłączenia przewodu kominowego do urządzenia należy użyć rur o średnicy 120 mm. Połączenie rurowe powinno być jak najkrótsze i mieć mało zagięć.
- Na uchwyty okapu nie należy wieszać materiałów łatwopalnych i palnych.
- Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za problemy wynikające z nieprzestrzegania któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń.
- Istnieje ryzyko pożaru, jeśli czyszczenie nie zostanie przeprowadzone zgodnie z instrukcją.
- Pod okapem nie może znajdować się otwarty ogień. (na przykład: płomień)
- **Uwaga:** Dostępne części mogą się nagrzewać podczas korzystania z kuchenki.

- Przy normalnym użytkowaniu zaleca się czyszczenie filtra raz w miesiącu.

1.4 Przeznaczenie

- Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Komercyjne użytkowanie spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niewłaściwą obsługą.
- Okres użytkowania produktu wynosi 10 lat. Producent dostarczy wymagane części zamienne, aby urządzenie działało w tym okresie zgodnie z definicją.

1.5 Bezpieczeństwo dzieci, osób wymagających szczególnego traktowania i zwierząt domowych

- Trzymaj dzieci z dala od urządzenia, gdy jest ono używane.
- Dzieciom nie wolno używać urządzenia do zabawy. Czyszczenia i konserwacji nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez osoby o obniżonych możliwościach fi-

zycznych, zmysłowych i umysłowych (w tym dzieci), jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób.

- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci lub posegregować je jako odpady zgodnie z instrukcjami dotyczącymi odpadów.
- Produkty elektryczne są niebezpieczne dla dzieci i zwierząt domowych. Trzymaj dzieci z dala od produktu podczas jego pracy i nie pozwól im się nim bawić.

2 Instrukcje dotyczące środowiska

2.1 Dyrektywa w sprawie odpadów

2.1.1 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/UE). Urządzenie posiada symbol klasyfikacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



urządzenie zostało wyprodukowane z wysokiej jakości części i materiałów, które mogą być ponownie użyte i nadają się do recyklingu. Dlatego nie należy wyrzucać zużytego produktu

wraz z normalnymi odpadami domowymi i innymi po zakończeniu użytkowania. Zanieś urządzenie do punktu zbiórki w celu re-



1.6 Zabezpieczenie podczas transportu

- Przed transportem odłącz urządzenie od sieci.
- Nie wolno kłaść na urządzeniu innych przedmiotów i nie przenosić w pozycji pionowej.
- Aby przetransportować urządzenie należy owinąć je folią bąbelkową lub grubym kartonem i mocno okleić. Produkt należy szczelnie zabezpieczyć za pomocą taśmy, aby wyjmowane lub ruchome części produktu i sam produkt zabezpieczyć przed uszkodzeniem.
- Sprawdź ogólny wygląd produktu pod kątem uszkodzeń, które mogły wystąpić podczas transportu.

cyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. O punkty zbiórki możesz zapytać administrację lokalną. Właściwa utylizacja urządzenia pomaga zapobiegać negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

2.2 Opakowanie urządzenia

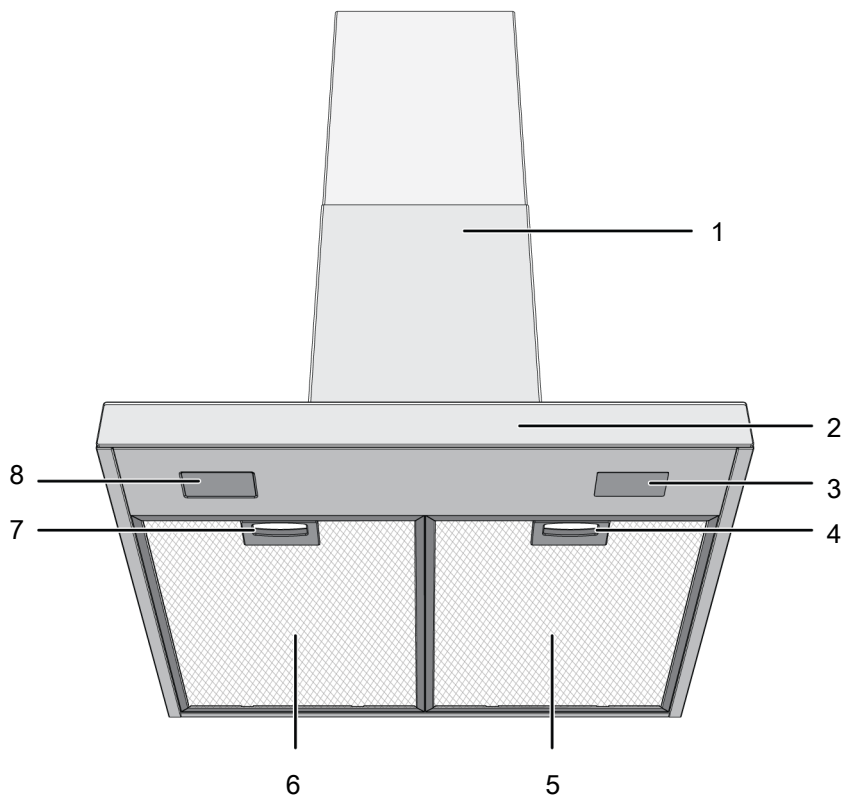
Opakowanie produktu jest wytwarzane z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z naszymi krajowymi przepisami

ochrony środowiska. Nie wyrzucaj odpadów opakowaniowych razem z odpadami domowymi ani innymi odpadami, oddaj je

do punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez władze lokalne.

3 Produkt

3.1 Wprowadzenie produktu



1 Korpus okapu

3 Oświetlenie

5 Filtr aluminiowy

7 Blokada filtra aluminiowego

2 Panel sterowania

4 Blokada filtra aluminiowego

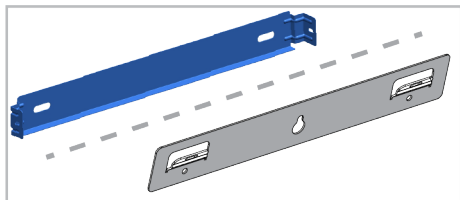
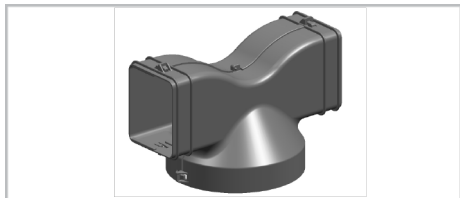
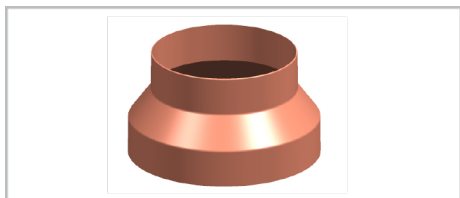
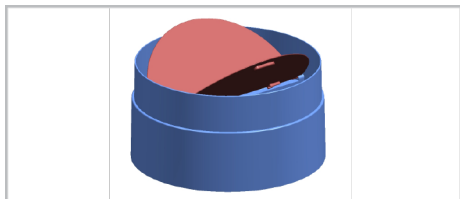
6 Filtr aluminiowy

8 Oświetlenie

* W zależności od modelu. Może nie być dostępny w Twoim produkcie.

3.2 Akcesoria

Dostarczone akcesoria różnią się w zależności od modelu. Nie wszystkie opisane akcesoria znajdują się w Twoim urządzeniu.

Część do montażu na ścianie**Air router****Adapter do podłączenia komina****Oslony zapobiegające cofaniu się powietrza**

3.3 Specyfikacje techniczne

Wymiary zewnętrzne produktu (wysokość/szerokość/głębokość) (mm)	min. 735 - max. 1025 /898 /505
Napięcie/Częstotliwość	220-240 V ~1N; 50/60 Hz
Całkowite zużycie energii	max. 200 W
Moc ssania	860 m3/h
Średnica rury wylotowej powietrza	120-150 mm



W celu poprawy jakości produktu specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.



Rysunki w niniejszej instrukcji są schematyczne i mogą nie pasować dokładnie do konkretnego produktu.

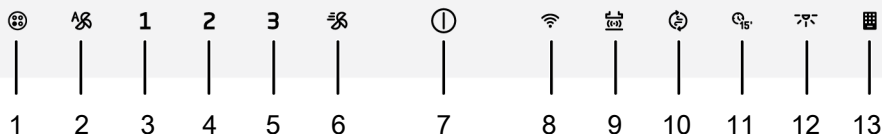


Wartości podane na etykietach produktu lub w dołączonej do nich dokumentacji są uzyskiwane w warunkach laboratoryjnych zgodnie z odpowiednimi normami. W zależności od warunków operacyjnych i środowiskowych produktu wartości te mogą się różnić.

4 Korzystanie z okapu

Okap posiada silnik o różnych prędkościach. Zalecamy używanie niskich prędkości w normalnych warunkach i dużych prędkości w przypadku silnego zapachu i kondensacji pary, aby zapewnić dobre działanie.

kości w przypadku silnego zapachu i kondensacji pary, aby zapewnić dobre działanie.



- | | |
|---|---|
| 1 Klawisz ostrzegawczy filtra aluminiowego | 2 Przycisk trybu automatycznego |
| 3 Przycisk Prędkość 1 | 4 Przycisk Prędkość 2 |
| 5 Przycisk Prędkość 3 | 6 Przycisk Booster |
| 7 Przycisk włączania/wyłączania | 8 Klucz Wi-Fi |
| 9 Klucz do podłączenia płyty kuchennej (HobtoHood). | 10 Klawisz trybu oczyszczania powietrza |
| 11 Klawisz timera | 12 Przycisk oświetlenia |
| 13 Klawisz ostrzegawczy filtra węglowego | |

Obsługa okapu

- Aby obsługiwać okap, dotknij przycisku ① lub dowolnego przycisku poziomu prędkości.
 - ⇒ Zaczyna pracować na poziomie Speed 1 i zapala się kontrolka przycisku 1 .
- Możesz dotknąć innych przycisków poziomu prędkości, aby zmienić poziom prędkości.



Jeśli nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie będzie działać przez maksymalnie 6 godzin.

Wyłączanie okapu

- Aby wyłączyć okap, należy ponownie dotknąć przycisku poziomu, na którym pracuje okap lub przycisku 1 .



Jeśli naciśniesz przycisk 1 z aktywną dowolną funkcją poza lampą, funkcja zostanie anulowana.

Obsługa lampy

- Naciśnij ㄱ, aby zacząć korzystać z lampy.
 - ⇒ Zapala się lampa okapu. Jeśli w ciągu pierwszej minuty ponownie dotkniesz przycisku ㄱ, lampa będzie nadal świecić z niskim poziomem oświetlenia. Jeśli dotkniesz go ponownie po 1 minucie od włączenia, lampa wyłączy się.



Lampy oświetlające działają maksymalnie przez 12 godzin.




Wyłączanie lampy

- Minutę po włączeniu lampy okapu można ją wyłączyć, ponownie naciskając przycisk ㄱ .



Jeśli w ciągu pierwszej minuty po włączeniu lampy ponownie dotkniesz przycisku ㄱ, lampa przełączy się na niski poziom oświetlenia.

Regulacja koloru świecenia lampy

- ✓ Możesz wykorzystać kolor lampek oświetlających Twój okap w 3 różnych odcieniach.
1. Przy włączonej lampie okapu naciśnij przycisk  dłużej niż 2 sekundy.
 - ⇒ Lampa zmieni odcień.
 2. Jeśli nadal będziesz dotykać przycisku , po każdym 2 sekundach będzie on zmieniał się na kolejny odcień koloru. Jeśli pojawi się żądany odcień, przestań naciskać przycisk . Odcień włączy się automatycznie.





Odcień można zmienić tylko wtedy, gdy lampa świeci intensywnie.



W przypadku przerwy w dostawie prądu, okap zapamięta ustawiony kolor, a lampa będzie świecić w kolorze, który był ostatnio wybrany.


Włączenie trybu intensywnej wentylacji (Booster)

1. Jednokrotne naciśnięcie przycisku  uruchamia okap w trybie intensywnej wentylacji.
 - ⇒ Uruchamia się tryb intensywnej wentylacji i trwa maksymalnie 10 minut. W tym czasie przycisk  świeci się. Po 10 minutach urządzenie nadal pracuje w trybie Prędkość 3, a przycisk Prędkość 3 świeci się. Jeśli nie zostanie dotknięty żaden przycisk, działa na poziomie Speed 3 przez maksymalnie 6 godzin.




W trybie intensywnej wentylacji, po naciśnięciu dowolnego przycisku prędkości, powraca on do tego poziomu prędkości i kontynuuje działanie.

Wyłączenie trybu intensywnej wentylacji (Booster)


1. Naciśnij raz przycisk , aby wyłączyć okap pracujący w trybie intensywnej wentylacji.
 - ⇒ Wyłącza się tryb intensywnej wentylacji.

Tryb automatyczny

- ✓ Twój okap mierzy temperaturę powietrza w kuchni i powietrza pochodzącego z Twojej płyty grzewczej za pomocą czujnika. W trybie automatycznym określa wymagane poziomy, aby temperatura powietrza z płyty grzewczej odpowiadała temperaturze powietrza w kuchni i pracuje na poziomach ustalonych automatycznie.
1. Aby włączyć tryb automatyczny dotknij przycisku .
 - ⇒ Tryb automatyczny jest włączony i działa do momentu, gdy temperatura powietrza z płyty grzewczej zrówna się z temperaturą otoczenia. Wyłączy się automatycznie po wyrównaniu temperatury. Musisz ponownie włączyć tryb automatyczny, aby go ponownie aktywować.





Gdy tryb automatyczny jest włączony, zostanie on anulowany po włączeniu i wyłączeniu urządzenia z dowolną prędkością.


2. Aby wcześniej wyłączyć tryb automatyczny, należy ponownie nacisnąć przycisk .





Jeśli otworzysz pokrywę urządzenia, gdy włączony jest tryb automatyczny, jego wydajność spadnie. Nie należy otwierać pokryw, gdy aktywny jest tryb automatyczny.



 Jeśli różnica temperatur otoczenia wystąpi nawet wtedy, gdy płyta grzewcza nie pracuje, podczas gdy tryb automatyczny jest aktywny, czujnik temperatury w urządzeniu wykryje różnicę i urządzenie może rozpocząć pracę z prędkością 2 lub 3 w zależności od różnicy. W takim przypadku tryb automatyczny zostanie wyłączony po wyrównaniu się różnicy temperatur.

 Nie używaj trybu automatycznego, gdy Twoja płyta grzewcza nie działa.


 Jeśli oprócz płyty grzewczej istnieje inny czynnik, który może zwiększać ciepło w otoczeniu, czas trwania trybu automatycznego może się wydłużyć.



Tryb oczyszczania powietrza

- ✓ Możesz użyć trybu oczyszczania powietrza, aby wyeliminować nieprzyjemny zapach w swoim domu przez długi czas używając niskiego poziomu.
1. Dotknij przycisku .
 - ⇒ Tryb oczyszczania powietrza został włączony. Lampka przycisku  miga, gdy aktywny jest tryb oczyszczania powietrza.
 2. Tryb oczyszczania powietrza będzie działał z prędkością 1 przez 10 minut w ciągu 1 godziny i zatrzyma się na 50 minut. Jeśli nie wyłączysz trybu oczyszczania powietrza, pozostanie on aktywny przez 10 minut, a następnie zatrzyma się na 50 minut w każdej godzinie przez 24 godziny.


 Gdy tryb oczyszczania powietrza jest włączony, jest on automatycznie anulowany po naciśnięciu dowolnego przycisku z wyjątkiem przycisku lampy. Okap nadal działa zgodnie z funkcją przycisku, którego dotykasz. Można ją anulować, dotykając przycisku .


Funkcja timera

- ✓ Możesz użyć funkcji timera, aby Twój okap pracował przez 15 minut na żądanym poziomie prędkości i wyłączyć go automatycznie po upływie tego czasu.
1. Dotknij poziomu prędkości, na którym chcesz obsługiwać swój okap.
 2. Aby włączyć, naciśnij .
 - ⇒ Okap pracuje przez 15 minut na ustawionym poziomie prędkości. Jeśli żaden przycisk nie zostanie dotknięty, wyłącza się automatycznie po upływie ustawionego czasu.




 Jeśli dotkniesz przycisku  bez ustawienia żadnego poziomu prędkości, okap pracuje przez 15 minut na poziomie Speed 1 i wyłączy się po upływie tego czasu.

Anulowanie funkcji timera



1. Dotknij przycisku , gdy timer jest aktywny.
 - ⇒ Timer zostanie anulowany, a Twój okap się wyłączy.


 Jeśli dotkniesz innego poziomu prędkości, gdy timer jest aktywny, timer zostanie anulowany i będzie działał bezterminowo na wybranym poziomie prędkości.


Ostrzeżenie o wypełnieniu filtra aluminiowego

Lampka przycisku  miga po każdym 100 godzinach pracy. W takim przypadku należy wyczyścić filtr aluminiowy. Po czyszczeniu lampka ostrzegająca przycisku  nie wyłączy się automatycznie. Po dotknięciu przycisku  przez ponad 3 sekundy ostrzeże-




nie o napełnieniu filtra aluminiowego zostaje zresetowane i lampka zostaje wyłączona.



 Ostrzeżenie nie jest anulowane, jeśli zasilanie zostanie odcięte, gdy okap wyda ostrzeżenie o napełnieniu filtra aluminiowego. Po uzyskaniu zasilania nadal ostrzega migającym światłem klawisza .


 Jeśli uruchomisz okap na dowolnym poziomie prędkości z ostrzeżeniem o wypełnieniu filtra aluminiowego, ostrzeżenie nie pojawi się tak długo, jak pracuje okap. Po wyłączeniu okapu ostrzeżenie o napełnieniu zaczyna ponownie migać.


 Jeśli wyłączysz ostrzeżenie bez czyszczenia filtra aluminiowego, czas działania wynoszący 100 godzin zostanie zresetowany i naliczanie rozpocznie się od nowa. Pod koniec następnych 100 godzin okap ponownie wyświetli ostrzeżenie.

Ostrzeżenie o wypełnieniu filtra węglowego (dla produktów z filtrem węglowym)

Lampka przycisku  miga po każdych 100 godzinach pracy. W takim przypadku należy wymienić filtr węglowy. W tym celu skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Po wymianie, lampka ostrzegająca przycisku  nie wyłącza się automatycznie. Po dotknięciu przycisku  przez ponad 3 sekundy ostrzeżenie o napełnieniu filtra węglowego zostaje zresetowane i lampka zostaje wyłączona.

 Ostrzeżenie nie zostanie anulowane, jeśli zasilanie zostanie odcięte w momencie, gdy okap wyda ostrzeżenie o napełnieniu filtra węglowego. Po uzyskaniu zasilania nadal ostrzega migającym światłem klawisza .




 Jeśli uruchomisz okap na dowolnym poziomie prędkości z ostrzeżeniem o wypełnieniu filtra węglowego, ostrzeżenie nie pojawi się tak długo, jak pracuje okap. Po wyłączeniu okapu ostrzeżenie o napełnieniu zaczyna ponownie migać.

 Jeśli wyłączysz ostrzeżenie bez wymiany filtra węglowego, czas działania wynoszący 100 godzin zostanie zresetowany i naliczanie rozpocznie się od nowa. Pod koniec następnych 100 godzin ponownie zostanie wyświetlone ostrzeżenie.


Praca łączona okapu i płyty grzewczej (funkcja „Hob to Hood”)

Jeśli masz płytę grzewczą wyposażoną w funkcję „Hob to Hood” na górze okapu, możesz połączyć okap i płytę grzewczą razem i mieć okap działający automatycznie zgodnie z poziomem gotowania Twojej płyty grzewczej.

Parowanie okapu i płyty grzewczej

Aby sparować okap i płytę grzewczą, dotknij przycisku „” przez około 2 sekundy przy wyłączonym okapie. Na wyświetlaczu miga symbol „”. W międzyczasie dotknij odpowiedniego przycisku na swojej płycie grzewczej (patrz: instrukcja obsługi płyty grzewczej). Przycisk „” na wyświetlaczu świeci się w sposób ciągły, gdy parowanie zostanie wykonane. Płyta grzewcza i okap są sparowane.

Anulowanie połączenia okapu i płyty grzewczej

Jeśli nie chcesz, aby Twój okap i płyta kuchenna współpracowały ze sobą, dotknij odpowiedniego przycisku na płycie kuchennej (patrz: instrukcja obsługi płyty) lub przycisku „” na okapie, aby anulować parowanie. Symbol na produkcie, którego dotknąłeś gaśnie, odpowiedni przycisk na drugim produkcie miga przez chwilę, a następnie całkowicie gaśnie.



W przypadku zakłóceń na dowolnym poziomie prędkości przy aktywnej funkcji „Hob to Hood”, funkcja zostaje anulowana, a okap kuchenny odłączony.

Użyj aplikacji HomeWhiz


Wykonaj opisane poniżej kroki, aby sterować i monitorować swój okap za pomocą urządzenia inteligentnego. Należy podłączyć tablet do sieci domowej, a następnie pobrać aplikację HomeWhiz na urządzenie inteligentne ze sklepu z aplikacjami urządzenia inteligentnego.

1. Otwórz aplikację pobraną za pomocą urządzenia inteligentnego.
2. Naciśnij sekcję „dodaj/usuń produkt” na urządzeniu inteligentnym.
3. Wykonaj instalację, postępując zgodnie z instrukcjami dostarczonymi na urządzeniu inteligentnym.
4. Przytrzymaj przycisk funkcyjny przez około 5 sekund. Na wyświetlaczu będzie migał symbol „📶”.
5. Połącz się ze swoim okapem za pomocą nazwy użytkownika i hasła podanego w aplikacji z sekcji ustawień urządzenia inteligentnego.
6. Wybierz z listy sieć, z której korzystasz i połącz okap z siecią za pomocą wymaganego hasła. Symbol „📶” powinien być wyświetlany w sposób ciągły po zakończeniu instalacji. Możesz wejść do swojej aplikacji i zacząć korzystać z okapu, nadając mu nazwę z sekcji „dodaj/usuń produkt”.



Jeżeli w ciągu 5 minut od naciśnięcia klawisza funkcyjnego przez około 5 sekund nie uda się nawiązać połączenia z siecią, instalacja aplikacji HomeWhiz zostanie zakończona, a symbol „📶” zostanie wyłączony.

Sposób użycia:

Dotknij raz przycisku , aby sterować produktem za pomocą urządzenia inteligentnego. Na wyświetlaczu miga symbol „📶”. W międzyczasie wyszukiwane jest połączenie z urządzeniami inteligentnymi. Gdy połączenie zostanie wykonane, symbol „📶” będzie stale świecił.



Twoje połączenie powinno być aktywne, abyś mógł uzyskać dostęp do menu HomeWhiz.



Podczas gdy HomeWhiz jest aktywny, możesz sterować i monitorować swój okap zarówno z wyświetlacza okapu, jak i ze swoich urządzeń inteligentnych za pośrednictwem HomeWhiz.




Dotknij raz przycisku „📶”, aby wyłączyć połączenie HomeWhiz. Symbol „📶” na wyświetlaczu wyłącza się.



W przypadku awarii zasilania, gdy połączenie HomeWhiz urządzenia jest włączone i gdy użytkownik jest odłączony, HomeWhiz automatycznie przełączy się w pozycję wyłączenia.

Korzystanie z okapu za pomocą urządzenia inteligentnego

1. Otwórz aplikację HomeWhiz na swoim urządzeniu inteligentnym.
 - ⇒ Twoje urządzenie powinno być obecne na stronie aplikacji.
2. Dotknij urządzenia.
 - ⇒ Wyświetlana jest strona sterowania i monitorowania okapu. Na tym wyświetlaczu można ustawić poziom oświetlenia lampy oraz prędkość pracy okapu. Możesz również w dowolnym momencie włączyć tryb oczyszczania powietrza, zobaczyć poziom napełnienia filtra, zresetować poziom napełnienia filtra.

	Etapy rozwoju, produkcji i sprzedaży urządzenia są prowadzone zgodnie z zasadami bezpieczeństwa określonymi we wszystkich właściwych przepisach prawnych Unii Europejskiej.
Zakres częstotliwości	: 2.4 Ghz
Maksymalna moc transmisji	: maks. 100 mW
Deklaracja zgodności CE Niniejszym Arçelik A.Ş. oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Szczegółową deklarację zgodności RED można znaleźć pod adresem support.grundig.com wraz z dodatkowymi dokumentami na stronie produktu dla danego urządzenia.	

Zdefiniowany okres wsparcia aktualizacji oprogramowania związanego z cyberbezpieczeństwem dla produktu jest okresem

gwarancji produktu. Po tym okresie aktualizacje oprogramowania związanego z cyberbezpieczeństwem nie są gwarantowane.

5 Czyszczenie i konserwacja

5.1 Ogólne informacje dotyczące czyszczenia

Ostrzeżenia ogólne:

- Regularne czyszczenie wydłuża okres eksploatacji urządzenia i ogranicza często napotykanne problemy.
- Odłącz produkt od połączenia elektrycznego przed rozpoczęciem konserwacji i czyszczenia. Ryzyko porażenia prądem!
- Niektóre detergenty lub środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię. Podczas czyszczenia nie używaj środków do szorowania, proszków do czyszczenia, kremów ani ostrych przedmiotów.
- Nie używać parownic do czyszczenia urządzenia.

Czyszczenie urządzenia

- Produkt należy dokładnie wyczyścić po każdym użyciu. Dzięki temu łatwo usunąć pozostałości żywności, co zapobiega się ich spalaniu, gdy produkt zostanie ponownie użyty.
- Do czyszczenia produktu nie jest wymagany specjalny środek czyszczący. Produkt należy czyścić za pomocą płynu do

mycia naczyń, ciepłej wody i miękkiej szmatki lub gąbki, a następnie osuszyć suchą szmatką.

- Nie wolno używać środków czyszczących zawierających kwas lub chlor do czyszczenia powierzchni i uchwytów ze stali nierdzewnej lub INOX. Należy używać miękkiej ściereczki z mydłem i płynnym (nie rysującym) detergentem, starając się wycierać w jednym kierunku.
- Z tyłu szklanej osłony produktu znajdują się czujniki. Nie uszkodz tych czujników podczas czyszczenia. (dla modelu C)

5.2 Filtr aluminiowy

Filtr ten służy do zatrzymywania cząstek oleju w powietrzu. **Przy normalnym użytkowaniu zaleca się czyszczenie filtra raz w miesiącu.** W tym celu:

1. Wyjmij aluminiowe filtry.
2. Umyj filtry w wodzie przy użyciu płynnego detergentu i zainstaluj ponownie po wyschnięciu.

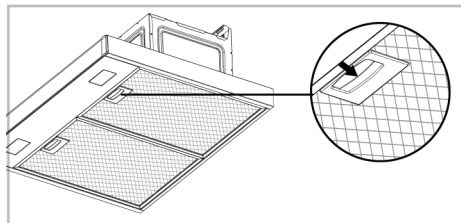
Filtry aluminiowe mogą zmieniać kolor podczas mycia; jest to normalne i nie wymaga wymiany filtrów.



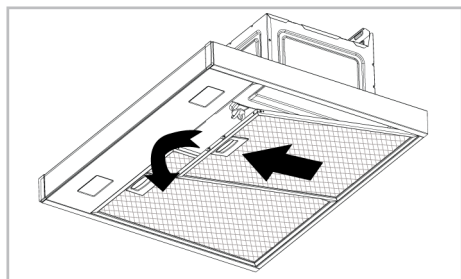
Filtr aluminiowy można również myć w zmywarce. (max. 70°C)

Wymywanie aluminiowych filtrów

1. Popchnij blokadę aluminiowego filtra do przodu.



2. Lekko opuść filtr i pociągnij go do przodu. W przeciwnym razie możesz przechylić filtr.



3. Po przepłukaniu ponownie zainstaluj filtr aluminiowy w gnieździe, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

5.3 Lampa okapu

W przypadku awarii lampy w okapie, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub obsługą klienta i upewnij się, że lampa została wymieniona.

6 Rozwiązywanie problemów

Jeśli problem nie zniknie po wykonaniu instrukcji podanych w tym rozdziale, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawić urządzenia.

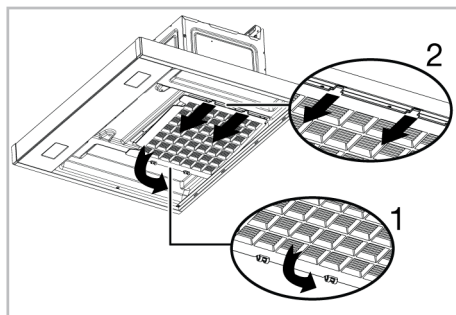
5.4 Filtr węglowy (użytkowanie bez komina)

Ostrzeżenia ogólne

- Jeśli zamontowano produkt bez komina, należy wymieniać filtry węglowe co 4 miesiące podczas normalnego użytkowania. Filtr węglowy można zakupić w autoryzowanych serwisach.
- Nie wolno myć filtra węglowego.
- Nieprzestrzeganie zasad czyszczenia i wymiany filtrów okapu może spowodować pożar.

Wymywanie filtrów węglowych

1. Wyjmij aluminiowe filtry.
2. Zwolnij blokady filtra węglowego z ich gniazd (1).



3. Wyjmij bolce na drugim końcu filtra węglowego z gniazda i wyciągnij go w kierunku strzałki (2).
4. Odwróć ten proces, najpierw włóż zaczepy do szczeliny nowego filtra węglowego, a następnie popchnij blokady do góry.
5. Zainstaluj filtry aluminiowe.

Urządzenie nie działa.

- Bezpiecznik może być uszkodzony lub przepalony. >>> Sprawdź bezpieczniki w skrzynce. Zmień je, jeśli to konieczne, lub aktywuj je ponownie.
- Produkt może nie być podłączony. >>> Sprawdź, czy produkt jest podłączony do gniazdka.

- Przycisk prędkości może nie być ustawiony. >>> Naciśnij/dotknij żądany przycisk prędkości.
- Może nie być prądu. >>> Upewnij się, że sieć jest sprawna i sprawdź bezpieczniki w skrzynce. W razie potrzeby wymień bezpieczniki lub ponownie je włącz.

Lampka okapu nie świeci się.

- Lampa okapu może być uszkodzona. >>> Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą, u którego zakupiłeś urządzenie, lub z obsługą klienta i upewnij się, że lampa została wymieniona.
- Może nie być prądu. >>> Upewnij się, że sieć jest sprawna i sprawdź bezpieczniki w skrzynce. W razie potrzeby wymień bezpieczniki lub ponownie je włącz.

Bun venit!

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales acest Grundig produs. Dorim ca produsul dumneavoastră, fabricat cu tehnologie și la o calitate înaltă, să vă ofere o eficiență optimă. Prin urmare, citiți cu atenție acest manual și orice altă documentație furnizată, înainte de a utiliza produsul.

Țineți cont de toate informațiile și avertismentele din manualul de utilizare. Astfel, vă protejați pe dumneavoastră și aparatul împotriva pericolelor care pot apărea.

Păstrați manualul de utilizare. Dacă transferați produsul altcuiva, transmiteți și manualul împreună cu acesta. Condițiile de garanție, metodele de utilizare și depanare pentru produsul dumneavoastră sunt furnizate în acest manual.

Simbolurile și descrierea acestora în manualul de utilizare:



Pericole care pot provoca vătămarea sau decesul.



Informații importante și sfaturi utile de utilizare.



Citiți manualul de utilizare!



Avertizare suprafață fierbinte.

NOTIFICA Pericole care pot provoca defectarea produsului sau compromiterea mediului acestuia.
RE

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Cuprins

1	Instrucțiuni de siguranță	24
1.1	Siguranță generală	24
1.2	Siguranță electrică	25
1.3	Siguranța produsului	26
1.4	Utilizarea destinată	28
1.5	Siguranța copiilor, a persoanelor vulnerabile și a animalelor de companie	28
1.6	Siguranța transportului	29
2	Instrucțiuni privind protecția mediului	29
2.1	Directiva deșeurilor	29
2.1.1	Conformitatea cu Directiva DEEE și eliminarea deșeurilor ...	29
2.2	Informațiile de pe ambalaj	30
3	Produsul dumneavoastră	31
3.1	Prezentarea produsului	31
3.2	Accesoriiile produsului	31
3.3	Specificații tehnice	33
4	Utilizarea hotei	34
5	Întreținerea și curățarea	39
5.1	Informații generale privind curățarea	39
5.2	Filtru de aluminiu	39
5.3	Lampa hotei	40
5.4	Filtrul de carbon (utilizare fără coș)	40
6	Depanare	40

1 Instrucțiuni de siguranță

- Această secțiune include instrucțiunile de siguranță necesare pentru a preveni pericolele de vătămare corporală sau daunele materiale.
- În cazul în care produsul este predat unei alte persoane în scopuri personale sau pentru utilizare la mâna a doua, trebuie furnizate, de asemenea, manualul de utilizare, etichetele produsului și alte documente și piese relevante.
- Compania noastră nu răspunde de daunele care pot să apară dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate.
- Nerespectarea acestor instrucțiuni anulează orice garanție.
- Lucrările de instalare și reparare trebuie întotdeauna efectuate de către producător, serviciul autorizat sau o persoană pe care societatea importatoare o desemnează.
- folosiți numai piese de schimb și accesorii originale.
- Nu reparați și nu înlocuiți nicio componentă a produsului decât dacă este specificat în mod clar în manualul de utilizare.
- Nu realizați modificări tehnice ale produsului.

1.1 Siguranță generală

- Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și mai mari, precum și de persoane subdezvoltate din punct de vedere al abilităților fizice, senzoriale sau mentale sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția supravegherii sau instruirii privind riscurile și utilizarea în condiții de siguranță a produsului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și operațiunile de întreținere nu vor fi realizate de copii fără să fie supravegheați.
- **Pericol de otrăvire!** În timp ce aparatul este în funcțiune, este extras aerul din întreaga casă. Dacă nu este asigurată o ventilație adecvată, fluxul de aer și gazele toxice degajate ca urmare a arderii în casă sunt reabsorbite. Nu operați produsul împreună cu alte

- produse care furnizează aer circulant și se poate emite gaz toxic (sobe cu lemne, gaz, ulei și cărbune, cazane, boilere etc.).
- Funcționarea adecvată a sistemului de ventilație și de evacuare din clădirea dumneavoastră trebuie verificată de către persoane autorizate.
 - Acest produs nu este destinat pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără cunoștințe ori experiență, decât dacă sunt supravegheate sau instruite de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul. Curățarea și operațiunile de întreținere nu vor fi realizate de copii fără să fie supravegheați.
 - Procedurile de instalare și reparare trebuie să fie realizate întotdeauna de către agenți ai unității **autorizate de service**. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru niciun fel de daunele care pot apărea ca urmare a operațiunilor efectuate de persoane neautorizate.
 - Nu utilizați produsul dacă este defect sau prezintă deteriorări vizibile.
 - Asigurați-vă că butoanele funcționale ale produsului sunt oprite după fiecare utilizare.
 - În cazul în care produsul este predat unei alte persoane în scopuri personale sau pentru utilizare la mâna a doua, trebuie furnizate, de asemenea, manualul de utilizare, etichetele produsului și alte documente și piese relevante.
 - Pentru instalarea produsului în scopul utilizării, apălați la unitatea autorizată de service. Condițiile de garanție încep după acest proces.
 - Produsul trebuie instalat de o persoană calificată, în conformitate cu reglementările în vigoare pentru ca garanția să fie aplicabilă.



1.2 Siguranță electrică

- Pentru ca produsul dumneavoastră să fie gata de utilizare, mai întâi trebuie să aveți pregătite locul de instalare și instalația electrică. Apoi apălați la cea mai apropiată unitate autorizată de service.

- Dacă produsul prezintă o defecțiune, nu trebuie utilizat decât dacă este reparat de un agent de service autorizat. Există risc de electrocutare!
- Nu conectați hota dumneavoastră cât timp nu este montată.
- Dacă produsul dumneavoastră este conectat, nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude! Nu deconectați niciodată prin tragerea cablului, trageți întotdeauna afară ținând de ștecher.
- Alimentarea electrică a aparatului trebuie decuplată în timpul proceselor de instalare, întreținere și reparație.
- Pentru prevenirea oricărui pericol ce poate apărea, în caz de deteriorare, cablul electric trebuie înlocuit de producător, la unitatea de service a producătorului sau de către o persoană calificată similar.
- Dacă cablul este deteriorat, pentru instalarea unui nou cablu apălați la cel mai apropiat centru de service.
- Dacă produsul dumneavoastră este prevăzut cu ștecher, nu efectuați conexiuni electrice prin demontarea ștecherului în timpul instalării. Conexiunile realizate prin tăiere anulează garanția produsului și reprezintă un pericol pentru siguranța utilizatorului.
- Nu instalați cablul de alimentare în apropierea surselor de căldură. Cablul se poate topi provocând incendiul.
- Dacă produsul dumneavoastră nu are cablu, utilizați cablul de conectare numai așa cum este descris în secțiunea „Specificatii tehnice”.
- Orice lucrare la echipamente și sisteme electrice trebuie efectuată de persoane autorizate și calificate.
- În caz de deteriorare, opriți produsul și deconectați-l de la priză. Pentru a face asta, opriți siguranța din casă.
- Asigurați-vă că valoarea nominală a siguranței este compatibilă cu produsul.
- Nu spălați niciodată aparatul prin pulverizare sau turnarea apei pe acesta! Există risc de electrocutare!

1.3 Siguranța produsului

- Înălțimea dintre suprafața inferioară a hotei dumneavoastră și suprafața superioară a cuptorului nu trebuie să fie mai mică de 650 mm.

- După operarea hotei timp îndelungat, nu atingeți lămpile acesteia. Lămpile fierbinți vă pot arde.
- Nu utilizați aparatul fără filtrul de reținere a uleiului. Nu înlăturați filtrele în timp ce aparatul este în funcțiune.
- Nu creați flacără înaltă sub produs. În caz contrar, uleiul captat de filtru se poate aprinde și declanșa un incendiu.
- Porniți produsul numai după ce ați așezat oalele de gătit, tigăi etc. pe cuptor. În caz contrar, căldura degajată poate deforma unele părți ale produsului dumneavoastră.
- Opriți cuptorul înainte de a lua oalele de gătit, tigăi etc. de pe cuptor.
- Nu păstrați sub hota dumneavoastră materiale ușor inflamabile.
- Nu expuneți aparatul la flacără deschisă. Poate cauza aprinderea uleiului acumulat în filtru. Nu utilizați aparatul fără filtru.
- Nu lăsați aragazul nesupravegheat în timp ce gătiți alimente prin prăjire, uleiul se poate aprinde în timpul gătirii, iar uleiul fierbinte poate declanșa un incendiu. Prin urmare fiți atent la haine și perdele.
- Dacă curățarea nu este efectuată în timp optim, hota poate prezenta un risc de incendiu.
- (Pentru modelele A și B) Lăsați hota să funcționeze pentru încă 15 minute după procesul de gătire sau prăjire, pentru a curăța temeinic aerul din bucătărie de mirosurile și vaporii generați în timpul gătirii.
- În încăpere trebuie asigurată o ventilație adecvată când sunt utilizate simultan aparate pe gaz sau arzătoare de combustibil în timp ce hota cuptorului și aragazul sunt utilizate. (Nu se aplică doar aparatelor care degajă aerul înapoi în încăpere).
- Aparatele care ard gaz sau păcură, precum încălzitoare de cameră, care împart același mediu cu hota, trebuie să fie complet izolate de evacuarea acestui produs sau trebuie să fie ermetice.
- Dacă în preajmă există un alt aparat care funcționează cu păcură sau combustibili gazoși, este necesară o ventilație adecvată a mediului.

- Dacă în același mediu cu hota este prezent un alt aparat care funcționează cu altă energie decât cea electrică, presiunea negativă din cameră ar trebui să fie de cel mult 0,04 mbari, așa încât evacuarea celui alt aparat să nu fie atrasă de hotă înapoi în încăperea.
- Nu conectați la coșuri cu racord la sobă de încălzire, la coșuri din care sunt evacuate gazele reziduale sau la coșuri cu flacără în creștere. Respectați reglementările locale privind purjarea scurgerii.
- Utilizați conducte cu diametru de 120 mm când conectați un coș la produsul dumneavoastră. Conexiunea conductei trebuie să fie cât mai scurtă cu putință și cu puține coturi.
- Materialele ușor inflamabile și combustibile nu trebuie atârinate de mânerul hotii.
- Compania noastră nu poate fi trasă la răspundere pentru probleme care rezultă din nerespectarea avertizărilor de mai sus.
- Dacă curățarea nu s-a efectuat în conformitate cu instrucțiunile, există un pericol de incendiu.
- Nu trebuie să existe foc deschis sub hotă. (de exemplu: flambe)
- **Precauție:** Părțile accesibile pot fi fierbinți la utilizarea cu un aragaz.
- În condiții de utilizare normală, este recomandată curățarea filtrului o dată pe lună.



1.4 Utilizarea destinată

- Acest produs a fost conceput pentru uz casnic. Utilizarea comercială va avea ca rezultat anularea garanției.
- Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru nicio pagubă rezultată în urma utilizării sau manipulării defectuoase.
- Durata de viață a produsului achiziționat este de 10 ani. În această perioadă producătorul trebuie să furnizeze piesele de schimb necesare pentru ca produsul să funcționeze așa cum este definit.

1.5 Siguranța copiilor, a persoanelor vulnerabile și a animalelor de companie



- Țineți copii departe de produs în timpul funcționării.

- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii, decât dacă aceștia pot fi supravegheați.
- Acest produs nu trebuie utilizat de către persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală limitată (inclusiv copii), cu excepția cazului în care beneficiază de supraveghere sau primesc instrucțiunile necesare.
- Materialele de ambalare sunt periculoase pentru copii. Țineți materialele de ambalare ferite de accesul copiilor sau sortați-le pentru deșeuri în conformitate cu instrucțiunile pentru deșeuri.
- Produsele electrice sunt periculoase pentru copii și animalele de companie. Țineți copiii departe de produs atunci

când acesta este în funcțiune și nu le permiteți să se joace cu produsul.



1.6 Siguranța transportului

- Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de transportare.
- Nu așezați alte obiecte pe aparat și transportați în poziție verticală.
- Atunci când trebuie să transportați aparatul, înfășurați-l cu material de ambalare cu bule sau carton gros și lipiți cu bandă adezivă. Fixați temeinic produsul cu bandă adezivă, pentru a preveni deteriorarea părților detașabile sau mobile, sau a produsului.
- Verificați aspectul general al produsului, pentru eventuale daune care s-ar fi putut produce în timpul transportului.

2 Instrucțiuni privind protecția mediului

2.1 Directiva deșeurilor

2.1.1 Conformitatea cu Directiva DEEE și eliminarea deșeurilor

Acest produs este în conformitate cu Directiva EU privind WEEE (2012/19/EU). Produsul este prevăzut cu un simbol de clasificare pentru deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest produs a fost fabricat cu componente și materiale de înaltă calitate și care pot fi refoșosite și sunt potrivite pentru reciclare. Prin urmare nu eliminați deșeurile de produs împreună cu deșeurile menajere normale și alte deșeuri la sfârșitul duratei de viață a produsului. Predați-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Vă puteți interesa la

administrația locală despre punctele de colectare. Eliminarea aparatului în mod corespunzător ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului și sănătății umane.

Respectarea Directivei RoHS:

Produsul pe care l-ați achiziționat este în conformitate cu Directiva UE RoHS privind DEEE (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale nocive și interzise specificate în Directivă.

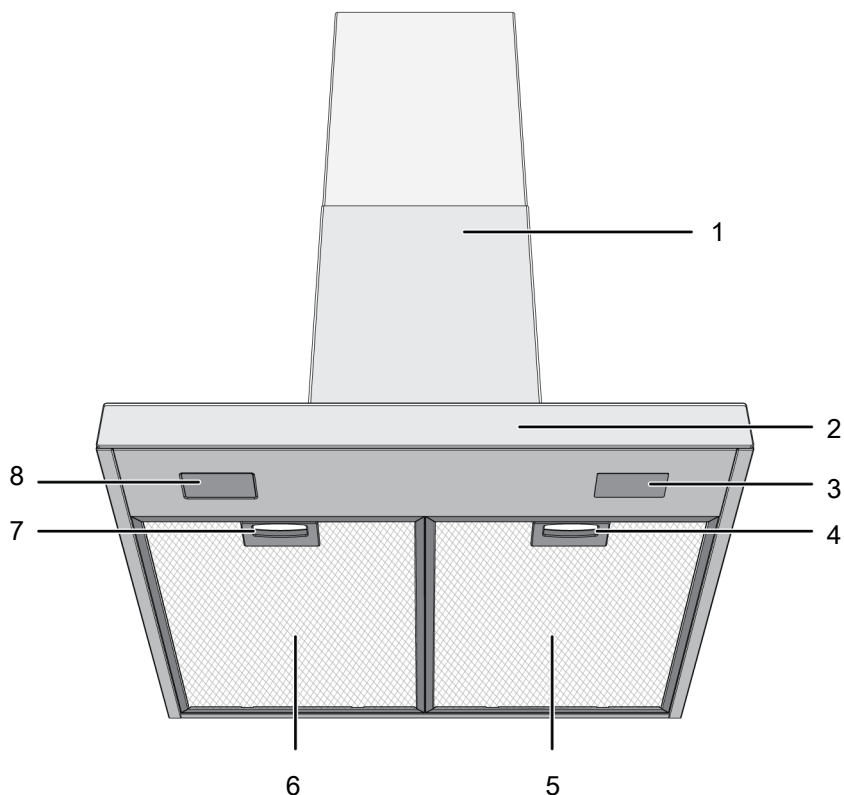
2.2 Informațiile de pe ambalaj

Materialele de ambalare a produsului sunt fabricate din materiale reciclabile în conformitate cu Reglementările naționale privind mediul. Nu eliminați deșeurile din ambalaje împreună cu deșeurile menajere sau alte tipuri de deșeuri, duceți-l la punctele de colectare desemnate de autoritățile locale.

3 Produsul dumneavoastră

3.1 Prezentarea produsului

RO



1 Corp hotă

3 Lampă

5 Filtru de aluminiu

7 Zăvor filtru de aluminiu

2 Panoul de control

4 Zăvor filtru de aluminiu

6 Filtru de aluminiu

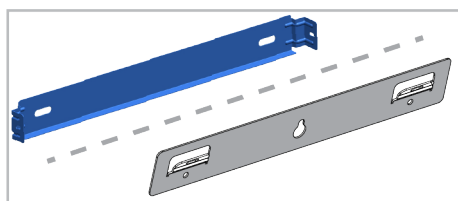
8 Lampă

* În funcție de model. Este posibil să nu fie disponibil pentru produsul dumneavoastră.

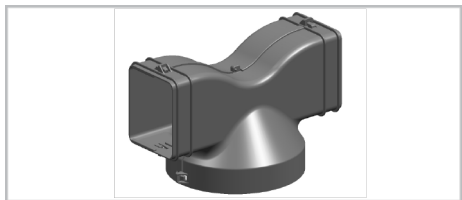
3.2 Accesoriiile produsului

Accesoriiile furnizate diferă în funcție de modelul produsului. Este posibil să nu fie disponibile toate accesoriile descrise în manualul de utilizare pentru aparatul dumneavoastră.

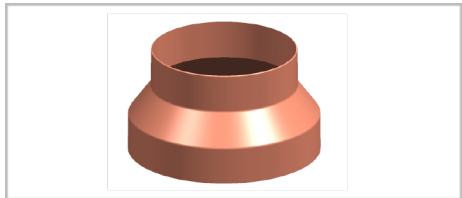
Parte de montat pe perete



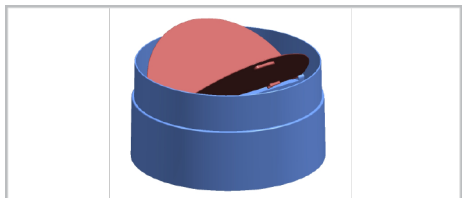
Ghidaj aer



Adaptor conectare la coș



Capace pentru a preveni reversarea aerului



3.3 Specificații tehnice

Dimensiuni exterioare ale produsului (înălțime/lățime/adâncime) (mm)	min. 735 - max. 1025 /898 /505
Tensiune/frecvență	220-240 V ~1N; 50/60 Hz
Consum total de energie	max. 200 W
Putere de aspirare	860 m3/h
Diametrul conductei de evacuare aer	120-150 mm

RO



Specificațiile tehnice pot fi modificate fără notificare prealabilă pentru a îmbunătăți calitatea produsului.



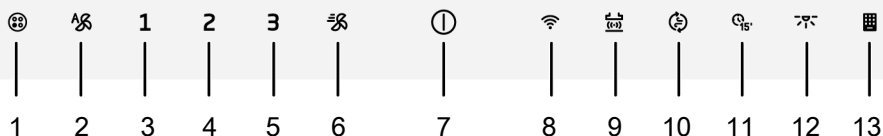
Imaginile din acest manual sunt schematică și este posibil să nu fie identice cu produsul dumneavoastră.



Valorile indicate pe etichetele produsului sau în documentația aferentă sunt obținute în condiții de laborator în conformitate cu standardele relevante. În funcție de condițiile operaționale și de mediu ale produsului, aceste valori pot varia.

4 Utilizarea hotei

Hota este prevăzută cu un motor cu mai multe viteze. Pentru o bună performanță, recomandăm utilizarea vitezelor scăzute în condiții normale și viteze înalte în cazurile de miros puternic și condens de vapori.



- 1 Tastă avertizare filtru de aluminiu
- 3 Tastă viteză 1
- 5 Tastă viteză 3
- 7 Tastă pornit/oprit
- 9 Tastă conectare hotă-plită (Plită la Hotă)
- 11 Tastă temporizator
- 13 Tastă avertizare filtru de carbon

- 2 Tastă mod automat
- 4 Tastă viteză 2
- 6 Tastă amplificare
- 8 Tastă Wi-Fi
- 10 Tastă mod de curățare a aerului
- 12 Tastă indicator luminos

Operarea hotei

1. Pentru a pune în funcțiune hota, atingeți tasta ① sau orice tastă de nivel de viteză.
 - ⇒ Începe să funcționeze la nivelul Viteză 1 iar lumina tastei 1 se aprinde.
2. Puteți atinge celelalte taste pentru nivel de viteză în scopul modificării nivelului de viteză.

Când este în funcțiune, produsul va acționa pentru maxim 6 ore dacă nicio tastă nu este atinsă.

Oprirea hotei

1. Pentru a opri hota, atingeți din nou tasta nivelului la care funcționează hota sau tasta 1 .

Dacă atingeți tasta 1 cu oricare funcție activă exceptând lampa, atunci funcția este anulată.

Operarea lămpii


1. Atingeți tasta ① pentru a opera lampa.
 - ⇒ Lampa hotei luminează. Dacă atingeți tasta ① din nou în decurs de 1 minut, lampa va continua să lumineze la un nivel scăzut de iluminare. Dacă o atingeți din nou după 1 minut de la aprinderea lămpii, se va opri.

Iluminarea lămpii va funcționa pentru maxim 12 ore.




Oprirea lămpii

1. La un minut de la pornirea lămpii hotei, o puteți opri prin atingerea tastei ① din nou.



Dacă atingeți tasta  din nou în decurs de 1 minut după ce lampa a fost pornită, lampa va comuta la un nivel scăzut de iluminare.

Reglarea culorii de iluminare a lămpii

- ✓ Puteți utiliza culoarea lămpilor de iluminare a hotei dumneavoastră în 3 nuanțe diferite.
1. Cu lampa hotei pornită, atingeți tasta  pentru mai mult de 2 secunde.
 - ⇒ Lama se modifică la altă nuanță de culoare.
 2. Dacă continuați să atingeți tasta , se va modifica la următoarea nuanță de culoare după fiecare 2 secunde. În conformitate cu nuanța de culoare dorită, încetați atingerea tastei  când lampa este în acea nuanță de culoare. Nuanța de culoare se va activa automat.





Puteți schimba nuanța de culoare numai atunci când lampa este la intensitate ridicată de iluminare.



În cazul unei căderi de tensiune, hota dumneavoastră își va aminti nuanța de culoare setată iar lampa va funcționa cu culoarea ultimei setări.


Pornirea modului intensiv de ventilație (Amplificat)

1. Apăsăți o singură dată tasta  pentru a porni hota în modul intensiv de ventilație.
 - ⇒ Modul intensiv de ventilație pornește și va fi activ pentru maxim 10 minute. În tot acest timp, tasta  va lumina. După 10 minute, produsul continuă să acționeze în Viteza 3 și tasta Viteza 3 va lumina. Dacă nu este atinsă nicio tastă, va funcționa la nivelul Viteza 3 pentru maxim 6 ore.




În modul intensiv de ventilație, când oricare tastă de viteză este atinsă, se va întoarce la acel nivel de viteză și va continua să funcționeze.

Oprirea modului intensiv de ventilație (Amplificat)


1. Apăsăți o singură dată tasta  pentru a opri funcționarea hotei în modul intensiv de ventilație.
 - ⇒ Modul intensiv de ventilație se oprește.

Mod automat

- ✓ Hota dumneavoastră măsoară temperatura aerului din bucătărie și aerul care vine dinspre plita dumneavoastră prin intermediul unui senzor. În modul automat, determină nivelurile solicitate pentru temperatura aerului de la plită pentru a se potrivi cu temperatura aerului din bucătărie și operează la nivelele determinate automatic.
1. Pentru a activa modul automat atingeți tasta .
 - ⇒ Modul automat este activat și operează până când temperatura aerului de la plită este egală cu temperatura ambientală. Se va opri automat când temperatura se egalizează. Trebuie să activați din nou modul automat pentru a reporni.



În timp ce modul automat este activ, acesta va putea fi anulat când porniți și reporniți produsul la orice viteză.

2. Pentru a dezactiva modul automat mai devreme, atingeți tasta  încă o dată.



Dacă deschideți capacul produsului când modul auto este pornit, performanța sa va scădea. Nu deschideți capacul când modul automat este activ.



Dacă apare diferență de temperatură ambientală chiar și când plita nu este activă în timp ce modul automat este activ, senzorul de temperatură din produs va detecta diferența și produsul ar putea începe să opereze la Viteza 2 sau 3, în funcție de diferență. În acest caz, modul automat se va opri când este egalizată diferența de temperatură.



Nu utilizați modul automat când plita dumneavoastră nu este în funcțiune.




În cazul în care există un alt factor care poate crește temperatura în mediul înconjurător, în afară de plita de gătit, durata modului automat se poate prelungi.

Mod curățare aer


✓ Puteți utiliza modul curățare aer pentru eliminarea mirosului din casă pe perioada de gătire îndelungată la nivel scăzut.

1. Apăsăți tasta .

⇒ Modul curățare aer este activat. Când modul curățare aer este activ, lumina tastei  clipește.

2. Modul curățare aer va funcționa la Viteza 1 pentru 10 minute în 1 oră și se oprește pentru 50 minute. Dacă nu opriți modul curățare aer, va rămâne în funcțiune pentru 10 minute, apoi se va opri pentru 50 minute în fiecare oră pentru 24 de ore.




Când modul curățare aer este activ, poate fi anulat automat prin atingerea oricărei taste cu excepția tastei pentru lampă. Hota dumneavoastră continuă să opereze cu funcția tastei atinse. Poate fi anulat prin atingerea tastei .

Funcție temporizator


✓ Puteți utiliza funcția temporizator pentru a face ca hota dumneavoastră să funcționeze pentru 15 minute la nivelul de viteză doriți și să se oprească automat la sfârșitul timpului.

1. Atingeți tasta nivelului de viteză la care doriți să opereze hota dumneavoastră.

2. Activați simbolul temporizatorului , apăsând tasta.

⇒ Hota va funcționa pentru 15 minute la nivelul de viteză setat de dumneavoastră. Dacă nu este atinsă nicio tastă, se va opri automat la sfârșitul perioadei.



Dacă atingeți tasta , fără a seta niciun nivel de viteză, hota funcționează pentru 15 minute la nivelul Viteza 1 și se oprește la sfârșitul timpului.

Anularea funcției temporizator




1. Atingeți tasta , în timp ce cronometrul este activ.



⇒ Temporizatorul este anulat iar hota dumneavoastră se oprește.





Dacă atingeți un nivel diferit de viteză când temporizatorul este activ, temporizatorul va fi anulat și va continua să opereze nedefinit la nivelul de viteză selectat de dumneavoastră.

Avertizare filtru de aluminiu plin




Lumina tastei  clipește după fiecare 100 de ore de funcționare. În acest caz, trebuie să curățați filtrul dumneavoastră de aluminiu. După curățare, lampa de avertizare a tastei  nu se oprește automat. Când atingeți tasta  pentru mai mult de 3 secunde, avertizarea pentru filtru de aluminiu plin este resetată iar lampa este oprită.



 Avertizarea nu este anulată dacă alimentarea cu curent este întreruptă în timp ce hota anunță avertizarea de filtru de aluminiu plin. La restabilirea alimentării cu electricitate, va continua avertizarea prin lumina tastei  clipind.


 Dacă acționați hota la orice nivel de viteză cu avertizarea pentru filtru de aluminiu plin, avertizarea nu va apărea atât timp cât hota este în funcțiune. Când opriți hota, avertizarea pentru filtru plin va clipi din nou.


 Dacă opriți avertizarea fără a curăța filtrul de aluminiu, timpul de operare de 100 ore este resetat și se reia. La finalul următoarelor 100 de ore, hota dumneavoastră vă va avertiza din nou.

Avertizare filtru de carbon plin (pentru produsele cu filtru de carbon)

Lumina tastei  clipește după fiecare 100 de ore de funcționare. În acest caz, trebuie să înlocuiți filtrul dumneavoastră de carbon. În acest scop, consultați o unitate autorizată de service. După înlocuire, lampa de avertizare a tastei  nu se oprește automat. Când atingeți tasta  pentru mai mult de 3 secunde, avertizarea pentru filtru de carbon plin este resetată iar lampa este oprită.

 Avertizarea nu este anulată dacă alimentarea cu curent este întreruptă în timp ce hota anunță avertizarea de filtru de carbon plin. La restabilirea alimentării cu electricitate, va continua avertizarea prin lumina tastei  clipind.

 Dacă acționați hota la orice nivel de viteză cu avertizarea pentru filtru de carbon plin, avertizarea nu va apărea atât timp cât hota este în funcțiune. Când opriți hota, avertizarea pentru filtru plin va clipi din nou.

 Dacă opriți avertizarea fără a înlocui filtrul de carbon, timpul de operare de 100 ore este resetat și se reia. La finalul următoarelor 100 de ore, hota dumneavoastră vă va avertiza din nou.

Funcționarea combinată a hotei și a plitei (funcția Hob to Hood)


Dacă aveți o plită echipată cu funcția "Hob to Hood", puteți conecta hota și plita astfel încât hota să funcționeze automat în funcție de modul de gătit al plitei.

Asocierea hotei și a plitei

Pentru a asocia hota și plita, atingeți " $\frac{d}{e-3}$ " timp de aproximativ 2 secunde, cu hota oprită. Butonul " $\frac{d}{e-3}$ " clipește pe afișaj. Între timp, atingeți butonul corespunzător de pe plită (consultați manualul plitei). Butonul " $\frac{d}{e-3}$ " de pe afișaj se aprinde continuu atunci când asocierea este încheiată. Plita și hota sunt asociate.



Anularea conectării hotei și a plitei



Dacă nu doriți ca hota și plita să funcționeze împreună, atingeți butonul corespunzător de pe plită (a se vedea manualul plitei) sau butonul " $\frac{d}{e-3}$ " de pe hotă pentru a anula asocierea. Simbolul de pe produsul pe care l-ați atins se stinge, butonul corespunzător de pe celălalt produs clipește pentru o perioadă de timp și apoi se stinge complet.

 În caz de interferență la orice nivel de viteză în timp ce funcția "Hob to Hood" este activă, funcția este anulată și hota este deconectată.



Utilizarea aplicației HomeWhiz


Urmați pașii descriși mai jos pentru a controla și monitoriza hota prin intermediul unui dispozitiv inteligent. Trebuie să vă conectați tableta la rețeaua de acasă și să descărcați aplicația HomeWhiz pe dispozitivul dvs. inteligent din magazinul de aplicații al dispozitivului dvs. inteligent.


1. Deschideți aplicația descărcată prin dispozitivul dvs. inteligent.
2. Apăsați secțiunea "adaugă/elimină produsul" de pe dispozitivul inteligent.
3. Efectuați instalarea urmând instrucțiunile furnizate pe dispozitivul inteligent.
4. Țineți apăsată tasta de funcție timp de aproximativ 5 secunde. Simbolul „” va clipi pe afișaj.
5. Conectați-vă la hotă cu numele de utilizator și parola furnizate în aplicație din secțiunea de setări a dispozitivului dvs. inteligent.
6. Selectați rețeaua pe care o utilizați din lista de rețele și conectați hota la rețea cu ajutorul parolei necesare. Simbolul "” va fi afișat continuu atunci când instalarea este finalizată. Puteți să introduceți aplicația și să începeți să utilizați hota numind-o din secțiunea "adaugă/elimină produsul".


 În cazul în care nu este posibilă stabilirea unei conexiuni de rețea în termen de 5 minute de la apăsarea tastei de funcție timp de aproximativ 5 secunde, instalarea aplicației homewhiz se încheie, iar simbolul "” se stinge.




Modalitatea de utilizare:


Atingeți o singură dată tasta  pentru a controla produsul prin intermediul unui dispozitiv inteligent. Simbolul „” clipește

pe afișaj. Între timp, se caută conexiunea cu dispozitivele inteligente. Când se realizează conexiunea, simbolul "” se va aprinde în mod constant.

 Conexiunea trebuie să fie activă pentru a putea accesa meniul HomeWhiz.

 În timp ce HomeWhiz este activ, puteți controla și monitoriza hota atât de pe afișajul hotei, cât și de pe dispozitivele dvs. inteligente prin intermediul HomeWhiz.


 Atingeți o dată tasta "” pentru a opri conexiunea HomeWhiz. Simbolul "” de pe afișaj se stinge.

 În cazul unei pene de curent în timp ce conexiunea HomeWhiz a produsului este pornită și dacă sunteți deconectat, HomeWhiz va trece automat în poziția oprit.

Utilizarea hotei prin intermediul dispozitivului inteligent

1. Deschideți aplicația HomeWhiz de pe dispozitivul dumneavoastră smart.
 - ⇒ Produsul dumneavoastră trebuie să fie prezent în pagina aplicației.
2. Atingeți produsul.
 - ⇒ Se afișează pagina de control și monitorizare a hotei. Pe acest afișaj, puteți regla nivelul de iluminare a lămpii și viteza de funcționare a hotei. De asemenea, puteți să activați modul de purificare a aerului, să vedeți nivelul de umplere a filtrului, să resetați nivelul de umplere a filtrului în orice moment dorți.

Conformitatea cu standardele și informațiile de testare/Declarația de conformitate UE

	Etapele de dezvoltare, fabricație și vânzare ale acestui produs se desfășoară conform regulilor de siguranță specificate în toată legislația relevantă a Uniunii Europene.
Banda de frecvență	: 2.4 Ghz
Puterea max. de transmisie	: max. 100 mW
Declarația CE de conformitate	
Prin prezenta, Arçelik A.Ş. Declară că acest produs este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. O Declarație de Conformitate detaliată pentru Directiva europeană pentru echipamente Radio poate fi accesată online la support.grundig.com în cadrul documentației suplimentare pe pagina produsului pentru produsul dumneavoastră.	

Perioada de asistență pentru actualizarea software-ului legată de securitatea cibernetică definită a produsului este perioada de garanție a produsului. După

această perioadă, actualizările de software legate de securitatea cibernetică nu sunt garantate.

5 Întreținerea și curățarea

5.1 Informații generale privind curățarea

Avertizări generale

- Durata de viață a produsului este prelungită, iar problemele frecvente se reduc, dacă acesta este curățat la intervale regulate.
- Înainte de a începe operațiunile de întreținere și curățare, deconectați produsul de la conexiunea electrică. Există pericol de electrocutare!
- Unii detergenți sau agenți de curățare pot deteriora suprafața. Nu folosiți detergenți abrazivi, pulberi de curățat, creme de curățare sau obiecte ascuțite în timpul curățării.
- Nu folosiți aparate de curățare cu aburi, pentru curățare.

Curățarea produsului

- Aparatul trebuie curățat corespunzător după fiecare utilizare. Astfel, resturile alimentare sunt curățate cu ușurință și este prevenită arderea acestora, atunci când produsul este utilizat din nou, mai târziu.
- Nu este necesar un agent de curățare special pentru curățarea produsului. Curățați aparatul cu detergent de vase, apă caldă și o cârpă moale sau un burete și uscați-l cu o cârpă uscată.

- Nu folosiți agenți de curățare care conțin acid sau clor, pentru curățarea suprafețelor și mânerelor de inox sau oțel inoxidabil. Curățați cu o cârpă moale cu soluție de detergent lichid (care nu zgârie), având grijă să ștergeți într-o singură direcție.
- În partea din spate a capacului din sticlă al produsului există senzori. Nu deteriorați acei senzori în timpul curățării. (Pentru modelul C)

5.2 Filtru de aluminiu

Acest filtru este utilizat pentru reținerea particulelor de ulei din aer. **În condiții de utilizare normală, este recomandată curățarea filtrului o dată pe lună.** Pentru a face aste lucru:

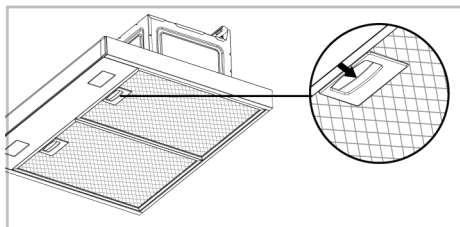
1. Înlăturați filtrele de aluminiu.
2. Spălați filtrele în apă folosind detergent lichid iar după uscare îl puteți reinstala. Filtrele de aluminiu se pot decolora pe măsură ce sunt spălate; acest lucru este normal și nu necesită înlocuirea filtrelor.



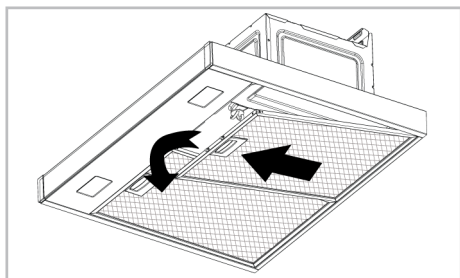
De asemenea puteți spăla filtrul de aluminiu în mașina de spălat vase. (maxim 70°C)

Înlăturarea filtrelor de aluminiu

1. Împingeți înainte zăvorul filtrului de aluminiu.



2. Coborâți ușor filtrul și trageți-l înainte. În caz contrar puteți înclina filtrul.



3. După spălare, reinstalați filtrul în locul său urmând în sens invers pașii de mai sus.

5.3 Lampa hotei

În cazul unei defectări a lămpii din hotă, contactați comerciantul dumneavoastră local sau Serviciul de relații cu clienții și asigurați-vă că lampa este înlocuită.

6 Depanare

Dacă problema persistă după ce ați urmat instrucțiunile din această secțiune, contactați comerciantul dumneavoastră sau un centru de service autorizat. Nu încercați niciodată să vă reparați singur produsul.

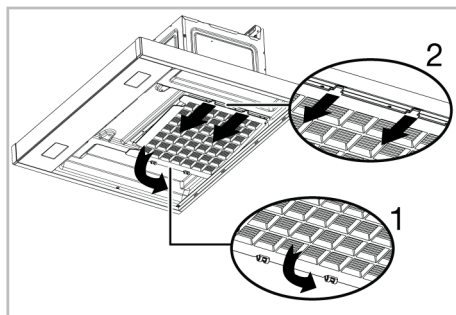
5.4 Filtrul de carbon (utilizare fără coș)

Avertizări generale

- Dacă produsul dumneavoastră este instalat fără coș, în condiții normale de utilizare ar trebui să schimbați filtrul de carbon la fiecare 4 luni. Puteți obține filtrul de carbon de la unitățile autorizate de service.
- Filtrul de carbon nu trebuie spălat niciodată.
- Dacă nu urmați regulile de curățare și înlocuire a filtrelor hotei dumneavoastră, puteți provoca un incendiu.

Înlăturarea filtrului de carbon

1. Înlăturați filtrele de aluminiu.
2. Eliberați zăvoarele filtrului de carbon din locașurile lor (1).



3. Înlăturați știfturile de la celălalt capăt al filtrului de carbon din mufele lor și trageți în afară în direcția săgeții (2).
4. Inversați acest proces, introduceți mai întâi urechiușele în locașul noului filtru de carbon și apoi împingeți zăvorul în sus.
5. Instalați filtrele de aluminiu.

Produsul nu funcționează.

- Siguranța poate fi defectă sau arsă. >>> Verificați siguranțele de la tabloul de siguranțe. Schimbați-le dacă este necesar sau reactivați-le.

- Se poate ca produsul să nu fie cuplat. >>> Verificați dacă produsul este cuplat la priză sau nu.
- Este posibil ca butonul pentru viteză să nu fie setat. >>> Apăsăți/atingeți butonul pentru viteza dorită.
- Este posibil să nu fie curent. >>> Asigurați-vă că rețeaua electrică este funcțională și verificați siguranțele de la tabloul de siguranțe. Schimbați siguranțele dacă este necesar sau reactivați-le.

Lumina hotei nu este pornită.

- Este posibil ca lampa hotei să fie defectă. >>> Contactați comerciantul local de la care ați cumpărat produsul dumneavoastră sau Serviciul de relații cu clienții, și asigurați-vă că lampa este înlocuită.
- Este posibil să nu fie curent. >>> Asigurați-vă că rețeaua electrică este funcțională și verificați siguranțele de la tabloul de siguranțe. Schimbați siguranțele dacă este necesar sau reactivați-le.

Reteaua de service ARCTIC

Sediul Central Service Gaesti

Str. 13 Decembrie nr. 210 , Gaesti , Jud. Dambovita

Programul de functionare al Centrului de apeluri

Luni – Vineri : 08:30 - 20:00

Sambata : 08:30 - 17:00

E-mail: service@arctic.ro

Centrul de apeluri Arctic si Beko

*9010, numar apelabil din orice retea

Centrul de apeluri Grundig

*9020, numar apelabil din orice retea

Alte numere Centrul de apeluri

0245 – 605 111 , numar apelabil in reseaua Romtelecom

0372 – 015 111, numar apelabil in reseaua Vodafone

Nr. Crt.	JUDET	REPREZENTANTA	ADRESA
1.	ALBA	ALBA IULIA	Bd. Transilvaniei , bl 3EFG, spatiu comercial , nr 27
2.	ARAD	ARAD	Piata Arenei nr 6 , bl. E , sc. A , parter
3.	ARGES	PITESTI	Bd. Fratii Gloesti , nr. 59 ,bl. S9c , sc. B , parter
4.	BACAU	BACAU	Str. Energiei , nr. 39 , sc. B , parter
5.	BIHOR	ORADEA	Bd. I Dacia , nr. 54 , bl.U4, spatiu comercial II
6.	BISTRITA NASAUD	BISTRITA	Str. Constantin Roman Vivu , bl 1 , sc D , parter
7.	BRASOV	BRASOV	Str. Jepilor , nr. 2 , bl. A8
8.	BUCURESTI	BUCURESTI Decebal	Bd. Decebal, Nr.18 , Bloc S4 , sector 3

9.	BUZAU	BUZAU	Str. Ion Baiesu , nr FN , bl C2 , parter
10.	CARAS-SEVERIN	RESITA	Str. B.A. Petculescu , bl. 1
11.	CLUJ	CLUJ-NAPOCA	Str. Constantin Brancus , nr. 2
Nr. Crt.	JUDET	REPREZENTANTA	ADRESA
12.	CONSTANTA	CONSTANTA	Sos. Mangaliei , nr. 93 , bl. S , parter
13.	COVASNA	SF. GHEORGHE	Str. Nicolae Iorga , bl. 10 , sc. A
14.	DAMBOVITA	GAESTI	Str. 1 Decembrie , bl. 64
15.	DAMBOVITA	TARGOVISTE	Bd. I.C. Bratianu , nr. 34 , bl. D1C
16.	DOLJ	CRAIOVA	Bd. Decebal , nr. 53 , bl. 38 , sc. 1
17.	GALATI	GALATI	Str. Constructorilor , nr. 7
18.	GORJ	TARGU JIU	Str. 1 Decembrie 1918 , bl. 67
19.	HARGHITA	MIERCUREA CIUC	Str. Pietii , nr. 7 , sc. D , S.C. nr 3
20.	HUNEDOARA	DEVA	Bd. 22 Decembrie , nr. 33 , bl. 10
21.	IALOMITA	SLOBOZIA	Aleea Tipografieii , nr. 1 , bl. D1 , sc. C , parter
22.	IASI	IASI	Str. Sf. Lazar , nr. 6 , bl. Penes Curcanul , parter
23.	MARAMURES	BAIA MARE	Bd. Traian , nr. 12 , Spatiu Comercial nr 1
24.	MURES	TARGU MURES	Str. Libertatii , nr 97
25.	NEAMT	PIATRA NEAMT	Str. Iulian Antonescu , nr. 6 , bl. T6 , ap 16
26.	OLT	SLATINA	Bd. Nicolae Titulescu , nr. 21
27.	PRAHOVA	PLOIESTI	Str. Gheorghe Doja , nr.15 , bl. 35C, parter
28.	SALAJ	ZALAU	Str. Gheorghe Doja , nr. 91 , bl. D113
29.	SATU MARE	SATU MARE	Str. Piata Soarelui , bl. UU18
30.	SIBIU	SIBIU	Str. Fabricii , nr. 2 , ap. spatiu comercial
31.	SUCEAVA	SUCEAVA	Str. Marasesti , nr. 39A , bl.A12 , sc. A , parter
32.	TELEORMAN	ALEXANDRIA	Str. Dunarii , nr. 220 , bl. BM2F , parter , spatiu comercial
33.	TIMIS	TIMISOARA	Str. St. O. Iosif , nr . 2 , parter , SAD 2
34.	TULCEA	TULCEA	Str. Babadag , nr 7 , bl.3 , sc. B , parter , ap. FN
35.	VALCEA	RM. VALCEA	Bd. Tudor Vladimirescu , Nr.32 , bl. 5 , parter

